

Vlaams Gewest :  
 V.z.w. VLAM (Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing)  
 Leuvenseplein 4  
 1000 BRUSSEL  
 Tel. : 02-510.62.48  
 Fax : 02-510.62.49  
 Waals Gewest :  
 Ministère de la Région wallonne  
 Direction générale de l'Agriculture  
 Avenue Prince de Liège 7  
 5100 JAMBES  
 Tel. : 081-33.53.63  
 Fax : 081-33.53.33  
 Brussels Hoofdstedelijk Gewest :  
 BRUCEFO  
 Emile Gryzonlaan 1  
 1070 BRUSSEL  
 Tel. : 02-526.72.50  
 Fax : 02-526.72.59

Région flamande :  
 V.z.w. VLAM (Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing)  
 Leuvenseplein 4  
 1000 BRUSSEL  
 Tél. : 02-510.62.48  
 Fax : 02-510.62.49  
 Pour la Région wallonne :  
 Ministère de la Région wallonne  
 Direction générale de l'Agriculture  
 Avenue Prince de Liège 7  
 5100 JAMBES  
 Tél. : 081-33.53.63  
 Fax : 081-33.53.33  
 Pour la Région Bruxelles-Capitale :  
 BRUCEFO  
 Avenue Emile Gryzon 1  
 1070 BRUXELLES  
 Tél. : 02-526.72.50  
 Fax : 02-526.72.59

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2002/00345]

22 APRIL 2002. — Omzendbrief GPI 20 betreffende de aanwezigheid van de representatieve vakorganisaties bij examens en vergelijkende examens

Aan Mevrouw en Heren Provinciegouverneurs,

Aan Mevrouw de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad,

Aan de Dames en Heren Burgemeesters,

Aan de Dames en Heren Voorzitters van de Politiecolleges,

Aan de Heer Commissaris-generaal van de federale politie,

Aan de Dames en Heren Korpschefs van de lokale politie,

Ter informatie :

Aan de Directeur-generaal van de Algemene Rijkspolitie,

Aan de Heer Voorzitter van de Vaste Commissie van de lokale politie,

Aan de Dames en Heren Arrondissementscommissarissen,

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester,

Mevrouw, Mijnheer de Voorzitter,

Mijnheer de Commissaris-generaal,

Mevrouw, Mijnheer de Korpschef,

In de context van de hervorming die thans wordt doorgevoerd, werd vastgesteld dat de rol van de vakorganisaties in het raam van de examens en de vergelijkende examens die door de politie georganiseerd worden voor haar personeelsleden en voor de kandidaat-personeelsleden niet steeds duidelijk was bepaald. De bedoeling van deze omzendbrief is om die leemte op te vullen.

Deze omzendbrief werd opgesteld in overleg met de diensten van mijn Collega van het Openbaar Ambt om aldus de aldaar heersende rechtspraak, mutatis mutandis, toe te passen op de politiediensten.

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 2002/00345]

22 AVRIL 2002. — Circulaire GPI 20 relative à la présence des organisations syndicales représentatives aux examens et concours

A Madame et Messieurs les Gouverneurs de Province,

A Madame le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale,

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

A Mesdames et Messieurs les Présidents des Collèges de police,

A Monsieur le Commissaire général de la police fédérale,

A Mesdames et Messieurs les Chefs de corps de la police locale,

Pour information :

Au Directeur général de la Police générale du Royaume,

A Monsieur le Président de la Commission permanente de la police locale,

A Mesdames et Messieurs les Commissaires d'arrondissement,

Madame, Monsieur le Gouverneur,

Madame, Monsieur le Bourgmestre,

Madame, Monsieur le Président,

Monsieur le Commissaire général,

Madame, Monsieur le Chef de corps,

Dans le contexte de réforme actuel, il est apparu que le rôle des organisations syndicales dans le cadre des examens et concours qui sont organisés par la police pour ses membres du personnel et les candidats membres du personnel n'était pas toujours clairement circonscrit. Le but de cette circulaire est de combler cette lacune.

La présente circulaire a été rédigée en concertation avec les services de mon Collègue de la Fonction publique afin d'appliquer, mutatis mutandis, sa jurisprudence aux services de police.

## 1. Wettelijke en reglementaire grondslag

In deze materie moet verwezen worden naar artikel 15, 3°, van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten, alsmede naar artikel 14 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

Artikel 15, 3°, van de wet van 24 maart 1999 bepaalt dat de representatieve vakorganisaties mogen aanwezig zijn op de vergelijkende examens en op de examens welke voor de personeelsleden worden georganiseerd, onverminderd de prerogatieven van de examencommissies. De voorwaarden voor het uitoefenen van dit prerogatief worden evenwel door de Koning bepaald en vinden hun neerslag in artikel 14 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 dat stelt :

«Iedere representatieve vakorganisatie heeft het recht om zich door een afgevaardigde te laten vertegenwoordigen in de examencommissie van elk examen of vergelijkend examen voor werving van personeelsleden, alsook in de examencommissie van elk vergelijkend examen, van elke proef of van elk examen georganiseerd voor de personeelsleden die ze vertegenwoordigt.

De afgevaardigde moet zich onthouden van iedere bemoeiing met het normaal verloop van het vergelijkend examen, van de proef of van het examen, en mag niet deelnemen aan de beraadslaging van de examencommissie. Hij mag geen kennis nemen van de notulen van de verrichtingen, noch een afschrift ervan ontvangen. Hij mag evenwel zijn opmerkingen over het verloop van het vergelijkend examen, van het examen of de proef doen aantekenen in een bijlage bij de notulen».

Het doel van deze omzendbrief bestaat erin om de draagwijdte van die bepalingen nader toe te lichten. De begrippen «examen en vergelijkend examen» evenals de rol die de representatieve vakorganisaties daarin kunnen spelen worden nader verklaard.

## 2. Toepassingsgebied rationae personae

Dit voorrecht komt uitsluitend de representatieve vakorganisaties toe (art. 15, 3°, van de voormelde wet van 24 maart 1999).

## 3. Toepassingsgebied rationae materiae

De examens en vergelijkende examens waarvan sprake betreffen alle testen of toetsen, onder welke benaming dan ook, die een schriftelijke of mondelinge, theoretische of praktische controle van de bekwaamheid van de kandidaten inhouden, met uitzondering van de controle «op stukken». Onder kandidaten moet begrepen worden de kandidaten voor zowel statutaire betrekkingen als contractuele betrekkingen.

De examens en vergelijkende examens die de representatieve vakorganisaties kunnen bijwonen, zijn diegene die georganiseerd worden, onder andere, in het raam van :

- 1° de rekrutering en de selectie;
- 2° de opleiding;
- 3° de mobiliteit;
- 4° de bevordering door overgang naar een hogere graad, hoger kader of niveau;
- 5° de evaluatie;
- 6° de selectie en de evaluatie van de mandatarissen.

De representatieve vakorganisaties kunnen eveneens examens bijwonen die door de privé-sector, voor rekening van de politiediensten georganiseerd worden, onder meer de proeven van het type «assessment».

Iedere representatieve vakorganisatie kan slechts door één afgevaardigde vertegenwoordigd worden. Niettemin, bij examens of vergelijkende examens van grote omvang (gelet op het groot aantal kandidaten of de gedecentraliseerde materiële organisatie van de proeven), en wanneer het nagaan van de regelmatigheid ervan door één afgevaardigde onmogelijk blijkt, kunnen meerdere afgevaardigden per representatieve vakorganisatie worden toegelaten om de proeven bij te wonen. De organisator van de proef bepaalt geval per geval of de controle van de regelmatigheid van de proeven al dan niet behoorlijk door één afgevaardigde per organisatie kan verzekerd worden.

De keuze van de persoon die de vakorganisatie afvaardigt om haar te vertegenwoordigen tijdens de examens en vergelijkende examens komt uitsluitend de betrokken vakorganisatie toe. Er kan geen bijzondere bekwaamheid vereist worden en de wraking van de betrokkene is uitgesloten.

## 1. Base légale et réglementaire

En l'espèce, il convient de se référer à l'article 15, 3°, de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations du personnel des services de police, ainsi qu'à l'article 14 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

L'article 15, 3°, de la loi du 24 mars 1999 prévoit que les organisations syndicales représentatives peuvent assister aux concours et examens organisés pour les membres du personnel, sans préjudice des prérogatives des jurys. Les conditions d'exercice de cette prérogative sont cependant fixées par le Roi, ce que vise précisément l'article 14 de l'arrêté royal 28 septembre 1984 qui dispose que :

«Toute organisation syndicale représentative a le droit de se faire représenter par un délégué auprès du jury de chaque concours ou examen de recrutement de membres du personnel, ainsi qu'auprès du jury de chaque concours, épreuve ou examen organisé pour les membres du personnel qu'elle représente.

Le délégué doit s'abstenir de toute intervention dans le déroulement normal du concours, de l'épreuve ou de l'examen, et ne peut prendre part à la délibération du jury. Il ne peut prendre connaissance du procès-verbal des opérations, ni recevoir copie de celui-ci. Toutefois, il peut faire acter ses remarques sur le déroulement du concours, de l'examen ou de l'épreuve, dans une annexe au procès-verbal».

Le but de la présente circulaire est de préciser la portée de ces dispositions. Ainsi, les termes «examens et concours» ainsi que le rôle que peuvent y jouer les organisations syndicales représentatives sont explicités.

## 2. Champ d'application rationae personae

Seules les organisations syndicales représentatives peuvent assister aux examens et concours organisés par les services de police (art. 15, 3°, de la loi du 24 mars 1999 précitée).

## 3. Champ d'application rationae materiae

Les examens et concours auxquels peuvent assister les organisations syndicales représentatives, sont tous tests ou vérifications, sous quelque dénomination que ce soit, qui comportent une vérification écrite ou orale, théorique ou pratique de l'aptitude des candidats, à l'exclusion des vérifications «sur pièces». Par candidats, il faut comprendre les candidats à des postes tant statutaires que contractuels.

Les examens et concours auxquels peuvent assister les organisations syndicales représentatives sont ceux organisés, entre autres, dans le cadre :

- 1° du recrutement et de la sélection;
- 2° de la formation;
- 3° de la mobilité;
- 4° de la promotion par accession à un grade, cadre ou niveau supérieur;
- 5° de l'évaluation;
- 6° de la sélection et de l'évaluation des mandataires.

Les organisations syndicales représentatives peuvent également assister aux examens organisés par le secteur privé, notamment les épreuves de type «assessment», pour le compte des services de police.

Chaque organisation syndicale représentative ne peut se faire représenter que par un seul délégué. Toutefois, lors d'examens et concours de grande envergure (vu notamment le grand nombre de candidats ou l'organisation matérielle décentralisée des épreuves), et lorsqu'il appert que le contrôle de la régularité de ceux-ci par un seul délégué est impossible, plusieurs délégués par organisation représentative peuvent être autorisés à assister aux épreuves. Il appartient à l'organisateur de l'épreuve de déterminer au cas par cas si le contrôle de la régularité des épreuves peut être assuré correctement ou non par un seul délégué par organisation.

Le choix de la personne que l'organisation syndicale délègue pour la représenter lors des concours et examens relève exclusivement de l'organisation syndicale concernée. Aucune qualification particulière ne peut être exigée et la récusation de l'intéressé est exclue.

Het lijkt deontologisch aangewezen dat de vakorganisaties zich ervan onthouden om afgevaardigden voor te dragen van wie de objectiviteit in vraag zou kunnen worden gesteld. Zo moet vermeden worden dat een personeelslid, afgevaardigde van een vakorganisatie, zich in een hiërarchische relatie met de kandidaat bevindt. Het lijkt eveneens deontologisch niet wenselijk dat een afgevaardigde met één van de kandidaten verwant is.

Alle vakorganisaties moeten op voet van gelijkheid behandeld worden.

De uitoefening van het voorrecht bestaat in het bijwonen van examens en vergelijkende examens, zonder daarin te kunnen tussenkomen. De bestaansreden van het voorrecht is immers de vakorganisaties toe te staan een controle op de regelmatigheid en de objectiviteit van de examens en op de gelijkheid van behandeling van de kandidaten uit te oefenen. De afgevaardigden mogen geen contact met de kandidaten tijdens het verloop van de proef hebben.

De afgevaardigden mogen niet deelnemen aan de voorbereidingen van de examens, zoals een beraadslaging van een jury over de stof die het voorwerp van de proef uitmaakt, of het opstellen van typeantwoorden op de gestelde vragen. De uitoefening van het voorrecht betekent ook niet de voorafgaande mededeling van de vragen aan de afgevaardigden. Deze laatste mogen slechts na de aanvang van de proeven een mededeling of een kopie van de vragen verkrijgen.

Iedere afgevaardigde mag zijn opmerkingen betreffende het verloop van de proef in een bijlage bij het proces-verbaal ervan doen acteren.

Na de proef mogen de afgevaardigden niet deelnemen aan de beraadslaging van de jury, die een geheim karakter behoudt. De notulen van de beraadslaging worden niet megedeeld aan de vakorganisaties. De vakorganisaties mogen eveneens de deliberaties van de selectie- en evaluatiecommissies niet bijwonen.

Ik hoop dat deze omzendbrief zal bijdragen tot een correcte toepassing van voormeld prerogatief.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

Néanmoins, il est déontologiquement indiqué que les organisations syndicales s'abstiennent de présenter comme délégué des personnes dont l'objectivité pourrait être mise en doute. Ainsi, on évitera qu'un membre du personnel délégué d'une organisation syndicale se trouve dans une relation hiérarchique avec le candidat. De même, il n'est pas déontologiquement souhaitable qu'un délégué soit apparenté à un des candidats.

Toutes les organisations doivent être traitées de manière identique.

L'exercice de la prérogative consiste à assister aux examens et concours, non à y intervenir. En effet, la raison d'être de la prérogative est de permettre aux organisations syndicales représentatives d'exercer un contrôle sur la régularité et l'objectivité des examens et sur l'égalité du traitement qui est réservé à chaque candidat. Les délégués ne peuvent avoir aucun contact avec les candidats pendant le déroulement de l'épreuve.

Les délégués ne peuvent pas participer aux opérations préparatoires aux examens, telle une délibération de jury portant sur la matière faisant l'objet de l'épreuve, ou la rédaction de réponses-type aux questions posées. L'exercice de la prérogative n'emporte pas non plus communication préalable des questions aux délégués. Ceux-ci ne peuvent recevoir communication ou copie des questions qu'après le début des épreuves.

Chaque délégué peut faire acter ses remarques relatives au déroulement de l'épreuve dans une annexe au procès-verbal de celle-ci.

Après l'épreuve, les délégués ne peuvent pas prendre part à la délibération du jury, laquelle reste secrète. Le procès-verbal de la délibération n'est pas communiqué aux organisations syndicales. De même, les organisations syndicales ne peuvent participer aux délibérations des commissions de sélection ou d'évaluation.

J'espère que la présente circulaire pourra contribuer à une application correcte de la prérogative susmentionnée.

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2002/02100]

#### 8 MEI 2002. — Omzendbrief nr. 521. — Copernicuspremie 2002

Aan de besturen en andere diensten van de federale ministeries en de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht van de federale Staat staan.

Mevrouw de Minister,

Mijnheer de Minister,

Mijnheer de Staatssecretaris,

De Ministerraad van 26 april 2002 heeft een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd tot toekenning van een Copernicuspremie aan sommige personeelsleden van de rijksbesturen.

Er rekening mee houdend dat deze premie gelijktijdig moet uitbetaald worden met het vakantiegeld, verzoek ik alle diensten die belast zijn met de uitbetaling van de wedden, premies of vergoedingen om ervoor te zorgen dat de genoemde premie betaald wordt tussen 1 mei en 30 juni 2002, op grond van de onderstaande onderrichtingen, zonder het koninklijk besluit af te wachten.

#### 1. - Toepassingsgebied van de premie.

De statutaire en contractuele personeelsleden van de niveaus 4 (of D), 3 (of D) en 2 (of C) die behoren tot :

1° de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten alsook de diensten die ervan afhangen;

2° de instellingen van openbaar nut die ressorteren onder het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2002/02100]

#### 8 MAI 2002. — Circulaire n° 521. — Prime Copernic 2002

Aux administrations et autres services des ministères fédéraux et aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat fédéral.

Madame la Ministre,

Monsieur le Ministre,

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Le Conseil des Ministres du 26 avril 2002 a approuvé un projet d'arrêté royal accordant une prime Copernic à certains agents des administrations de l'Etat.

Compte tenu que cette prime doit être liquidée simultanément au pécule de vacances, j'invite tous les services chargés de la liquidation des traitements, primes ou indemnités à assurer le paiement de ladite prime entre le 1<sup>er</sup> mai et le 30 juin 2002 prochain, sur base des instructions ci-dessous, sans attendre l'arrêté royal.

#### 1. - Champ d'application de la prime.

Les membres du personnel statutaires et contractuels des niveaux 4 (ou D), 3 (ou D) et 2 (ou C), appartenant aux :

1° services publics fédéraux et aux services publics fédéraux de programmation ainsi qu'aux services qui en dépendent;

2° organismes d'intérêt public soumis à l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public;